



astatinfo

Nr. **47**
07/2012

Konkurse

1. Semester 2012

Zunahme bei den Konkursen

Während der ersten sechs Monate des Jahres 2012 werden in Südtirol 43 Konkursverfahren eröffnet, bedeutend mehr im Vergleich zu den 31 Verfahren in derselben Periode des Vorjahres.

Betrachtet man die einzelnen Wirtschaftsbereiche, so sticht der Anstieg des *Handels* hervor (die Anzahl der Verfahren erhöht sich innerhalb eines Jahres von 3 auf 15), gleichzeitig verzeichnet das *Gastgewerbe* eine Besserung (Rückgang der Konkurserklärungen von 10 auf 4). Das *Baugewerbe* erfährt nur unwesentliche Änderungen.

Tab. 1

Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereich - 1. Semester 2011-2012

Fallimenti dichiarati per settore economico - 1° semestre 2011-2012

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Eröffnete Konkursverfahren Fallimenti dichiarati		Konkurse je 1.000 Unternehmen (a) Fallimenti per 1.000 imprese (a)		SETTORI ECONOMICI
	1. Sem. 2011	1. Sem. 2012	1. Sem. 2011	1. Sem. 2012	
Produzierendes Gewerbe	3	5	1,0	1,6	Industria
Baugewerbe	12	13	2,1	2,2	Costruzioni
Handel	3	15	0,3	1,7	Commercio
Gastgewerbe	10	4	1,2	0,5	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige Dienstleistungen	3	6	0,2	0,4	Altri servizi
Insgesamt	31	43	0,7	1,0	Totale

(a) Unternehmen gemäß Arbeitsstättenzählung 2001
Imprese secondo il censimento Industria e Servizi 2001

Quelle: Landesgericht Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Tribunale di Bolzano, elaborazione ASTAT

Fallimenti

1° semestre 2012

Fallimenti in aumento

Durante i primi sei mesi del 2012 in provincia di Bolzano sono stati dichiarati 43 fallimenti, con un forte aumento rispetto alle 31 procedure segnalate nello stesso periodo dell'anno 2011.

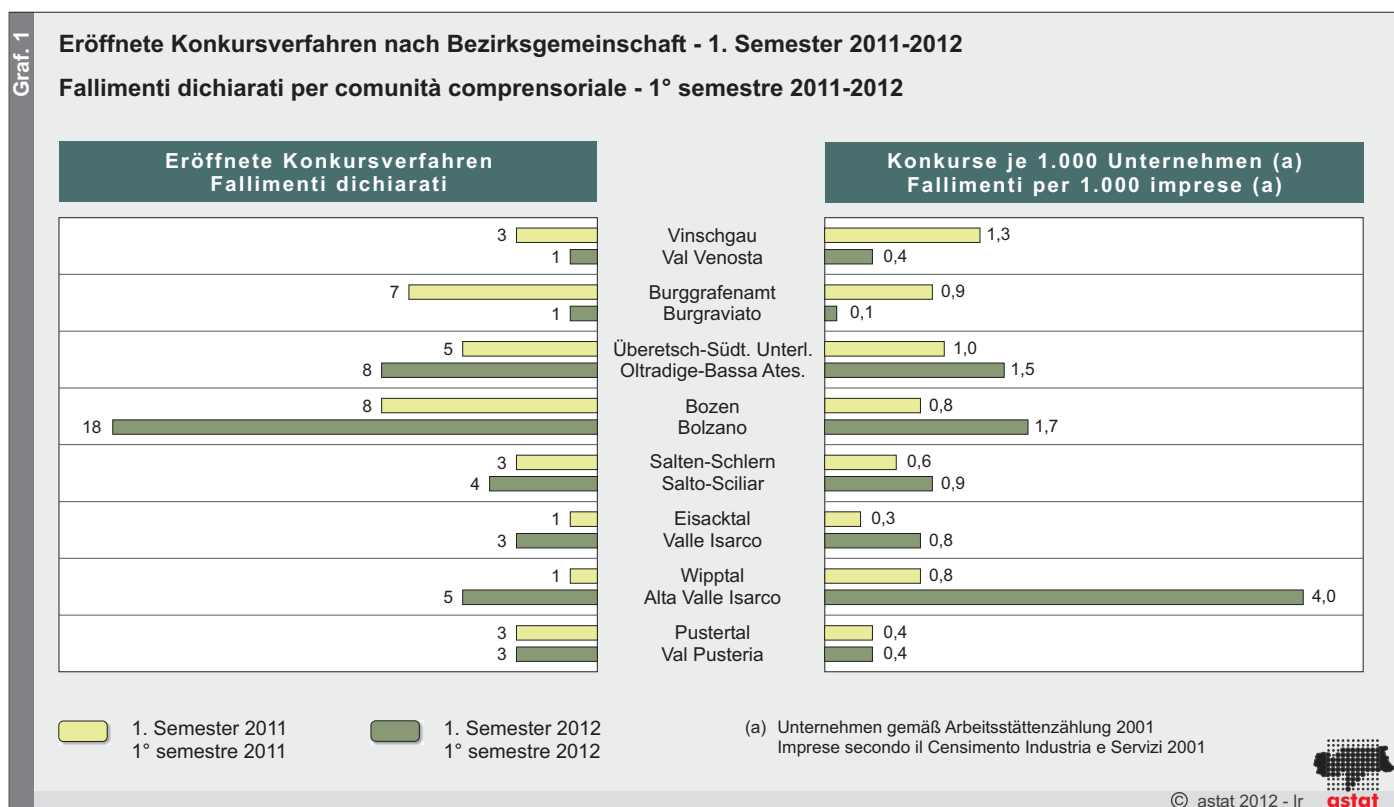
Analizzando i singoli settori economici, spicca l'incremento del *Commercio* (passato in un anno da 3 a 15 procedure) e il contemporaneo miglioramento degli *Alberghi e pubblici esercizi* (da 10 a 4 dichiarazioni concorsuali). Le *Costruzioni* manifestano una sostanziale stabilità.

Im *Baugewerbe* werden 2,2 Konkurse je 1.000 Unternehmen verzeichnet, während dieser Index bezogen auf die anderen Wirtschaftsbereiche zwischen 1,7 (*Handel*) und 0,4 (*Sonstige Dienstleistungen*) liegt. Der Landesdurchschnitt liegt bei 1,0, einem höheren Wert im Vergleich zum selben Zeitraum des Vorjahres (0,7).

Bezogen auf das Verhältnis zwischen Eröffnungsbeschlüssen und Bezirksgemeinschaften sticht die Rolle der Gemeinde Bozen hervor, in welcher über 40% der Konkurse eingeleitet werden. Gegenüber der weniger kritischen bzw. sogar positiven Situation in den anderen Bezirksgemeinschaften haben sich die Konkurse in der Landeshauptstadt nämlich mehr als verdoppelt (von 8 auf 18).

All'interno delle *Costruzioni* si segnalano 2,2 fallimenti ogni 1.000 imprese, mentre negli altri settori economici tale indice si attesta tra 1,7 (*Commercio*) e 0,4 (*Altri servizi*). La media provinciale è pari a 1,0, valore superiore a quanto evidenziato durante lo stesso periodo dell'anno precedente (0,7).

Per quanto concerne il rapporto tra numero di sentenze dichiarative e ciascuna comunità comprensoriale, si evidenzia il ruolo di Bolzano, ove si concentra oltre il 40% delle aperture concorsuali. Nel capoluogo, infatti, i fallimenti sono più che raddoppiati (da 8 a 18 unità), a fronte di una situazione meno critica, o addirittura positiva, nelle altre comunità comprensoriali.



16 abgeschlossene Konkursverfahren im 1. Semester 2012

Im 1. Semester 2012 wurden 16 Konkurse abgeschlossen, bei denen im Durchschnitt 38 Verfahrensgläubiger zugelassen wurden.

Chiusi 16 fallimenti nel 1° semestre 2012

Nel 1° semestre del 2012 sono stati chiusi 16 fallimenti, a cui sono stati ammessi in media 38 creditori per procedimento.

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Mattia Altieri, Tel. 0471 41 84 54

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al Sig. Mattia Altieri, tel. 0471 41 84 54

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).